

**LIPO EXPERT
AIRPLANE
LINE**

LRP

**HIGH-PERFORMANCE
AIRPLANE
POWERPACKS**

**3C CHARGE
CURRENT**

VTEC

**35C CONSTANT
DISCHARGE**

GEBRAUCHSANWEISUNG



LRP electronic GmbH,
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134, 73630 Remshalden, Deutschland
info@LRP.cc
www.LRP.cc

Technik + Service Hotline: D: 0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0.49€/Minute aus dem dt. Festnetz.
Mobilfunkpreise können abweichen)
A: 0900 270 313 (0.73€/Minute aus dem öst. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)

1. ANSCHLÜSSE

Alle LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus sind mit ausreichend dimensionierten Powerkabeln ohne Stecker ausgestattet. Beachten Sie unbedingt die Kabelfarben und die Polarität des Akkus, da ein falscher Anschluss sowohl den Akku, als auch den Regler beschädigt. Achten Sie beim Löten darauf daß Sie nicht versehentlich Kurzschlüsse machen und isolieren Sie alle Verbindungen gut!

Hinweis: Verwenden Sie für die Poweranschlüsse ein verpolisches Stecksystem! Für die normale Ladung und die Verwendung im Modell müssen diese Poweranschlüsse verwendet werden.

Zusätzlich haben alle LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus zu den normalen Poweranschlüssen noch einen Balancer Anschluß mit EHR-Stecksystem. Dieser Balancer Anschluss wird dafür verwendet, um die Einzelzellen im Akkupack wieder aneinander anzulegen. Spezielle Balancer oder auch bestimmte Ladegeräte verwenden diese Anschlüsse um alle Einzelzellen im Pack optimal anzugleichen bzw. vollzuladen. Bitte schauen Sie in der Bedienungsanleitung des Balancers oder des Ladegeräts nach, wie diese angeschlossen und betrieben werden müssen.

Hinweis: Der Balancer Anschluß darf nicht für die normale Entladung in einem Modell/Gerät benutzt werden. Hierfür sind ausschließlich die Poweranschlüsse zu verwenden!

Balancer-Anschluss 3-polig (2S - 7.4V Packs)	
Schwarz (Akku-Minus)	= Zelle 1-
Braun (Zellenabgriff)	= Zelle 1+ (Zelle 2-)
Rot (Akku-Plus)	= Zelle 2+

Powerkabel	
Rot	= Akku-Plus +
Schwarz	= Akku-Minus -

Balancer-Anschluss 4-polig (3S - 11.1V Packs)	
Schwarz (Akku-Minus)	= Zelle 1-
Braun (Zellenabgriff 1)	= Zelle 1+ (Zelle 2-)
Blau (Zellenabgriff 2)	= Zelle 2+ (Zelle 3-)
Rot (Akku-Plus)	= Zelle 3+

Balancer-Anschluss 5-polig (4S - 14.8V Packs)	
Schwarz (Akku-Minus)	= Zelle 1-
Braun (Zellenabgriff 1)	= Zelle 1+ (Zelle 2-)
Blau (Zellenabgriff 2)	= Zelle 2+ (Zelle 3-)
Grün (Zellenabgriff 3)	= Zelle 3+ (Zelle 4-)
Rot (Akku-Plus)	= Zelle 4+

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in dieses LRP Produkt. Sie haben sich mit dem Kauf dieses LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus für einen Akku der Spitzensklasse entschieden. Bitte lesen Sie folgende Informationen um sicherzustellen, dass Ihr Akku stets zu Ihrer vollsten Zufriedenheit funktioniert.

LiPo-Akkus bedürfen einer sehr aufmerksamen Behandlung und Pflege. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie Ihren LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akku das erste Mal einsetzen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Einbau, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Produkts. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden am Produkt.

Gehen Sie weiter nach der Gebrauchsanweisung vor, um Ihren LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akku richtig kennen zu lernen. Bitte nehmen Sie sich diese Zeit, denn Sie werden viel mehr Freude an Ihrem Akku haben, wenn Sie ihn genau kennen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

2. LADEN

Durch neue und spezielle Fertigungstechnologien können alle LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus mit einem maximalen Ladestrom von 3C* geladen werden. Verwenden Sie zum Laden nur Lader, die speziell für LiPo-Akkus entwickelt wurden. Diese laden den Akku zu Beginn bis zum Erreichen der max. Ladespannung mit dem vollen Ladestrom. Nach Erreichen der max. Ladespannung wird der Ladestrom heruntergeregt bis der Akku komplett voll ist. Dieses Ladenverfahren nennt sich CC/CV (Constant Current/Constant Voltage).

ACHTUNG: NiMH/NiCd Ladegeräte dürfen auf keinen Fall verwendet werden! Diese Ladegeräte regeln den Ladestrom nicht ab und führen somit unweigerlich zur Überladung!

Beim Ladevorgang erwärmen sich die LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus nicht. Es ist normal, dass der Akku am Ende immer noch Raumtemperatur hat. Sollte sich der Akku während der Ladung erwärmen oder deformieren, stoppen Sie sofort die Ladung. Beim Laden von LiPo-Akkus ist ein Balancer, der die Spannungen der Einzelzellen während der Ladung überwacht, zwingend erforderlich.

ACHTUNG: Laden Sie deshalb niemals ohne angeschlossenen Balancer, sofern Ihr Ladegerät nicht bereits über diese Funktion verfügt.

Die maximale Ladespannung pro einzelne LiPo-Zelle beträgt 4,20V. Ab dieser Spannung muss der Ladestrom reduziert werden. Dies geschieht im Normalfall automatisch durch den Lader. Bei einem Ladestrom von 0,05 - 0,1C* ist der Akku vollständig geladen. Alle LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus bestehen aus mehreren Einzelzellen. Die maximale Ladespannung können Sie aus der untenstehenden Tabelle entnehmen. Wir schreiben die folgenden Einstellungen zum Laden unserer LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus vor:

Zellenkonfiguration	max. Ladestrom	max. Ladespannung
LRP VTEC Expert Airplane Line Lipo - 35C - 2S - 7.4V	3C*	8.40V
LRP VTEC Expert Airplane Line Lipo - 35C - 3S - 11.1V	3C*	12.60V
LRP VTEC Expert Airplane Line Lipo - 35C - 4S - 14.8V	3C*	16.80V

Bitte beachten: Sie können unsere LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus beliebig oft am Tag laden. Achten Sie allerdings darauf, dass der Akku vor dem Ladebeginn auf Umgebungs-temperatur abgekühlt ist.

LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus haben keinen Memory Effekt und nahezu keine Selbstentladung. Sie können also auch halb angeladene Akkupacks ganz normal laden, ohne vorher den Akkupack komplett zu entladen. Angeladene Akkus können ohne Probleme über einen längeren Zeitraum gelagert werden, ohne dabei Schaden zu nehmen. Siehe hierzu auch den Punkt „Lagerung“.

* C=Nennkapazität des Akkus. Bei einer Nennkapazität von z.B. 3300mAh (3.3Ah) kann der Akku also max. mit einem Ladestrom von 9.9A geladen werden.

3. ENTLADEN

Alle LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus sind ohne Probleme kurzfristig bis zu einem maximalen Entladestrom von 60C belastbar. Die spezielle Fertigungstechnologie der LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus macht diese hohen Entladeströme möglich. Der maximal zulässige Entladestrom bei einer **Dauerentladung** liegt bei allen LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus bei 35C.

Bitte beachten: Bei einer Entladung mit hohen Strömen ist unbedingt auf eine gute Kühlung des Akkus zu achten.

Sie müssen darauf achten, dass die Akkus nicht tiefentladen werden. **Sobald die Akkuspannung der einzelnen LiPo-Zellen unter 3.00V pro Zelle sinkt, wird der Akku unwiderruflich beschädigt.**

Bei 2S-Packs beträgt die Entladeschlußspannung unter Belastung 6.0V, bei 3S-Packs 9.0V und bei 4S-Packs 12.0V. Unter keinen Umständen dürfen diese Werte unterschritten werden.

Sofern Ihr Regler keine spezielle Unterspannungsabschaltung für LiPo-Akkus besitzt, müssen Sie früh genug ihr Modell stoppen damit die Akkus nicht tiefentladen werden. Stoppen Sie also, sobald Sie einen rapiden Leistungsverlust bemerken.

WICHTIG: Die maximale Temperatur des LiPo-Akkus darf beim Entladen 65°C nicht überschreiten.

4. HINWEISE ZUR HANDHABUNG

- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Kurzschlüsse verursachen sehr hohe Ströme, die das Innenleben von LiPo-Akkus beschädigen. Hierdurch verliert der LiPo-Akku an Leistung und Kapazität.
- Laden Sie LiPo-Akkus niemals ohne Balancer. Das Laden ohne Balancer kann zu Beschädigungen des Akkus führen. Bitte beachten Sie, dass bei nicht Verwendung eines Balancers Ihre Gewährleistung erlischt.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Aussenhaut des LiPo-Akkus nicht beschädigen. Der Akku ist durch einen Schrumpfschlauch geschützt. Direkt darunter befindet sich die eigentliche LiPo-Zelle. Wenn die Aussenhaut der LiPo-Zelle beschädigt wird, macht dies den Akku unbrauchbar. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches den Akku beschädigen können.
- Beim Einbau in Ihr Modell müssen Sie darauf achten, dass auch bei einem Absturz oder Crash der LiPo-Akku nicht beschädigt oder verformt werden kann. LiPo-Akkus sind mechanisch nicht so stabil wie normale NiMH-Akkus in Metallgehäusen. Achten Sie also darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird.
- Sollten Sie einmal das Stecksystem Ihres LiPo-Akkus ändern, achten Sie darauf, dass Sie dieses nur an die bereits vorhandenen Powerkabel anlöten. Unter keinen Umständen dürfen Sie direkt an den Lötähnlichen der LiPo Zellen löten. Bitte beachten Sie, dass durch die Verwendung eines nicht verpolisierten Stecksystems Ihre Gewährleistung erlischt.
- Laden Sie nicht mehrere Akkupacks zusammen an einem Ladegerät. Die unterschiedlichen Ladezustände und Kapazitäten können zur Überladung der Packs führen, auch wenn Sie einen LiPo-fähigen Lader einsetzen.
- Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden.
- Die chemische Reaktion beim Laden und Entladen von LiPo-Akkus ist nicht zu 100% reversibel. Aus diesem Grund verlieren LiPo-Akkus über Ihre Lebensdauer an Kapazität. Dies ist normal und kein Produktions-/Materialfehler.

Entsorgungshinweis: Beschädigte oder unbrauchbare Zellen sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

5. LAGERUNG

Da die LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akkus keinen Memory Effekt und nur eine sehr geringe Selbstentladung haben, können Sie ohne spezielle Behandlung auch über einen längeren Zeitraum gelagert werden. Es muss lediglich darauf geachtet werden, dass der Akku nicht komplett entladen gelagert wird.

Für eine Lagerung über einen längeren Zeitraum empfehlen wir, die Akkus mit ca. 50% der Gesamtkapazität anzuladen. In der Praxis hat sich hierfür eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 30 Minuten bewährt. In diesem Zustand kann der Akku mind. ein halbes Jahr bei einer Raumtemperatur von 25°C gelagert werden, ohne eine weitere Anladung.

Achten Sie auch bei sehr kurzen Zeiträumen darauf, dass der Akku immer angeladen ist. Der Akku darf nie komplett leer gelagert werden!

Wenn Sie den Akku regelmäßig jede Woche einsetzen, sollten sie immer mind. 30% der Gesamtkapazität im Akku haben. Wenn Sie den Akku im Einsatz komplett entladen haben, laden Sie auf alle Fälle den Akku wieder an, bevor Sie ihn weglegen. Eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 20 Minuten ist in diesem Fall ausreichend.

Wenn Sie diese Punkte beachten, werden Sie sehr lange Spaß an Ihrem LRP VTEC Expert Airplane Line 35C LiPo Akku haben.

6. WISSENSWERTES ÜBER LIPO AKKUS

- Lipo Akkus dürfen nur bei einer Raumtemperatur von 0-45°C geladen werden. Wird dies nicht beachtet hat dies eine drastische Verkürzung der Lebensdauer zur Folge.
- Die Einzelzellenspannung eines vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei 4.2V. Die Einzelzellenspannung eines zu 50% vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.8V. Die Einzelzellenspannung eines vollständig entladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.3V.
- Ohne Belastung ist eine Spannung unter 3.3V pro Zelle für einen Lipo Akku in jedem Fall schädlich. Vermeiden Sie deshalb Spannungen unter 3.3V pro Zelle.
- Wird ein Lipo Akku überladen, so ist dies außer durch die Kontrolle der Spannung von außen nicht erkennbar. Der Akku wird bei Überladung weder warm, noch bläht er sich auf. Achten Sie deshalb beim Laden immer auf die Akkusspannung. Sollte diese den maximalen Wert überschreiten stoppen Sie sofort die Ladung und überprüfen Sie alle Einstellungen.
- Wir empfehlen, die Entladung von Lipo Akkus bei einer Restkapazität von 30% der Nennkapazität zu stoppen. Somit erreichen LiPo-Akkus ihre maximale Lebensdauer. In der Praxis hat sich gezeigt, dass LiPo-Akkus schneller altern, wenn man Sie immer vollständig entlädt. Dies ist ein Phänomen, welches bei jedem LiPo-Akku zu sehen ist.

ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere bei bereits benutzten Akkus oder Akkus, die deutliche Gebrauchsspuren aufweisen. Schäden oder Leistungseinbußen aufgrund von Fehlbehandlung und/oder Überlastung sind kein Produktfehler. Abnutzungerscheinungen (Kapazitätsverlust) bei intensivem Einsatz sind ebenfalls kein Produktfehler.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen. Folgende Punkte führen ebenfalls eine Bearbeitungspauschale seitens LRP nach sich:

- Anbringung eines nicht verpolungssicheren Stecksystems.
- Einsendung ohne Anschlussstecker.
- Entfernter oder beschädigter Original-Schrumpfschlauch.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produkttüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvoranschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvoranschlagskosten. An unseren Kostenvoranschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und Ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

LRP-Werks-Service:

- Produkt mit Kaufbeleg und Fehlerbeschreibung bruchsicher verpacken.
- Einsenden an:
 - LRP electronic GmbH – Serviceabteilung
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134, 73630 Remshalden, Deutschland
 - Technik + Service Hotline: D: 0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0.49€/Minute aus dem dt. Festnetz.
Mobilfunkpreise können abweichen)
 - A: 0900 270 313 (0.79€/Minute aus dem öst. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)
 - eMail: service@LRP-ELECTRONIC.de
 - Web: www.LRP.cc
- LRP repariert das Produkt.
- Rücksendung an Sie per Nachnahme.

WARNHINWEISE - WARNING NOTES

Deutsch

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, da durch das Produkt zerstören und die Gewährleistung ausschließen.

Nicht verwenden Sie dieses Produkt, wenn es Personenbeschädigungen und schweren Verletzungen führen!

Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts.

Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören.

Die Originalstecker und Originalkabel dürfen niemals verändert oder abgeschnitten werden.

Entfernen Sie die Akkus, wenn Sie das Produkt nicht verwenden.

Verbrauchte Batterien nicht in den Haushalt geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.

Laden Sie den Akku immer außerhalb des Produktes auf, für den Sie den Akku benutzen möchten. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen.

Vermeiden Sie Überladung, Überentladung und Verpolung des Akkus oder einzelner Zellen. Dies kann zu Brandentwicklung oder Explosion führen.

Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen.

Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht.

Während der Ladung muss sich der Akku nicht in einer hitzebeständigen Unterlage befinden. Des Weiteren dürfen sich keine brennbaren oder giftigen Gegenstände auf oder neben dem Akku befinden.

Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der von der LRP electronic GmbH empfohlen wird.

Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefgeladen werden.

Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Ladevorrichtungen dürfen in warmen Räumen durchfahren.

Verwenden Sie die Ladung von LiPo-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls NiCd/NiMH-Lade-/Entladegeräte.

Das Aussehen des LiPo-Akkus darf nicht beschädigt werden. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Schraubendreher oder ähnliches auf den Akku beschädigen dürfen.

Achten Sie auch darauf, dass der Akku nicht gegen Harschumstände wie Vaseline, Verkleinerungen oder Ähnliches beschädigt wird.

Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollen die Zellen verformen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden.

Bei zu starker Erwärmung einzelner Zellen im Akkupack den Ladevorgang sofort unterbrechen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden.

English

No tools. Not suitable for children under 14 years.

Keep the product out of the reach of children.

Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty.

Non-observance of these points can lead to personal damage, personal and severe injuries!

Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the product.

All wires and connections must be well insulated. Short circuits can possibly destroy the product.

Never cut off or modify the original plugs and original wires.

Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use.

Do not throw the battery into a normal household garbage, but do give them to the collection stations or dispose them at a special garbage depot.

Always charge the battery outside of the product you want to use. The product could get damaged, if a battery defect occurs.

Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the battery or single cells. This can lead to fire or explosion.

Never leave the battery lying unattended while charging.

During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery.

Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended by the LRP electronic GmbH.

Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged.

The battery must not be exposed to fire, touch with fire, water or other liquids.

Only charge in a dry place.

Only use chargers and dischargers, which are specified for LiPo-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for NiCd/NiMH-batteries.

The terminals of the LiPo-battery must not be damaged. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the battery.

Pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions.

Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, aero or similar, do not use the packs anymore.

If individual cells in the battery pack heat up excessively, immediately stop the charging process.

The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices.

French

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans.

Ranger le produit hors de portée des enfants en has age.

Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie.

Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures !

Evitez tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.

Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.

Les piles usées ne doivent pas être jetées dans les ménagères mais doivent être recyclées dans les conteneurs ou les déchetteries.

Toujours débrancher le produit ou débrancher l'accu si l'acu est défectueux, il peut endommager le produit.

Eviter tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.

Ne jamais utiliser un accu, une pile ou un élément.

Ne jamais l'accu se charger sans surveillance.

Pendant le chargement, ne pas établir de contact direct avec une surface inflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu.

Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société LRP electronic GmbH.

Absolument pas recharger une batterie à une profondeur de charge NiCd/NiMH.

Lorsque l'accu est entièrement en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.

Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs.

Uniquement recharger des accus LiPo avec des chargeurs/déchargeurs spécifiques pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs NiCd/NiMH.

La surface externe de l'accu LiPo ne doit pas être endommagée. Il faut donc absolument veiller à ne pas endommager l'accu avec des objets tranchants tels que couteau, outil, charnière en fibres de carbone ou autres.

Veiller à ne pas endommager l'accu par une chute, un choc, une torsion ou autre.

Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés.

Si différents éléments du bloc d'accu chauffent exagérément, immédiatement interrompre le chargement.

Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements.

Spanish

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años.

Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía.

[Lo que sigue son las indicaciones para evitar daños al producto y materiales, así como graves lesiones!]

Evite cortocircuitos, sobrecarga y polaridad inversa del producto.

Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente.

Las clavijas de conexión y los cables originales no deben ser modificados ni acortados bajo ninguna circunstancia.

Extraer siempre las pilas del aparato o desconectarlo de la red si no se va a utilizarlo.

No eliminar las pilas gastadas tirándolas a la basura doméstica, sino en contenedores adecuados o lugares de recogida de basura especial.

Cargue la pila siempre fuera del aparato en el que deseé instalarla. En caso de que la pila fuera defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. Evite que se produzcan cortocircuitos y polaridad inversa en las pilas o celdulas individuales. De lo contrario podría producirse una explosión o un incendio.

No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula.

Cargue la pila bajo vigilancia.

Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no deben encontrarse objetos combustibles o fácilmente inflamables a proximidad de la pila.

No sobreexponga batería ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga máxima recomendada por LRP electronic GmbH.

No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente.

Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos.

Cargue las pilas LiPo exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pila. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores NiCd/NiMH.

Evite que el exterior de la pila LiPo sufra daño alguno. Por favor, observe que la pila no pueda ser dañada por objetos punzicuos como son cuchillos, herramientas, artículos de plástico o similares.

Observe que la pila no sufra daños por calidas o solos, golpes, doblegadas o causas similares.

No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc..

Si las pilas individuales se sobrealimentan en el acumulador, interrumpe inmediatamente el proceso de carga.

El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias.

Italian

Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni.

Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione alle seguenti avvertenze per evitare danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia.

La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi !

Evitate collegamenti errati o inversioni di polarità del prodotto.

Tutti i capi e collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corti circuiti possono danneggiare il prodotto.

Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica.

Caricare sempre l'accumulatore staccato dal prodotto, se ci vuol utilizzarlo. Se l'apparecchio presenta un guasto, infatti, esso potrebbe causare il dannoso e pericoloso riscaldamento.

Evitare corti circuiti, sovraccarico e inversioni di polarità dell'accumulatore o delle singole celle. Ciò può provocare sviluppo di incendi o esplosione. Non aspirare inutilmente un accumulatore, una batteria o singole celle.

Non lasciare incustodito l'accumulatore quando è in corso il processo di ricarica.

Quando l'accumulatore ha raggiunto la sua capacità massima, non deve essere caricato più.

Non superare assolutamente la corrente massima di carica/carcia/scarica consigliata da LRP electronic GmbH.

Un accumulatore NiMH/LiPo non deve mai esser scaricato completamente.

L'acqua e altri liquidi non devono entrare in contatto con la batteria o con la sua base.

Il processo di carica è effettuato in linea assicurando che la corrente di scarica sia sempre inferiore a quella di carica.

Per caricare accumulatori LiPo utilizzare solo apparecchi di carica/scarica specifici per questo tipo di accumulatori. Non utilizzare assolutamente apparecchi di carica/scarica NiCd/NiMH.

Non caricare un accumulatore LiPo se questo è stato danneggiato. Prestare attenzione affinché non subisca danni dovuti a cadute, urti, incurvatura o simili.

Le celle danneggiate non si possono più utilizzare. Se le celle presentano deformazioni, danni ottici o simili, non si devono più utilizzare.

In caso di riscaldamento eccessivo delle singole celle dell'accumulatore, interrompere immediatamente il processo di carica.

Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi.

Japanese

遊具ではありません。14歳以下の子供には不適です。

子供が手に取れるところには保管しないでください。

製品を損傷したり場所で、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。

これらの点で遵守しない場合、人体への怪我につける場合があります。

誤った接続する、製品の純正部品による接続等で怪我をすることがあります。

オリジナルのプラグや電線を切らさないでください。必ず、他の液体との接触を避けください。

電池は裸火、水あるいは他の液体との接触を避けください。

電池は常に乾燥した場所で保管してください。

充電中は常に電源を切ってください。

充電中は常に電源を切

WARNHINWEISE - WARNING NOTES

Russian
 Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет.
 Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей.
 Выполните все предупреждающие требования. Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию.
 Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам!
 Не допускайте неправильного присоединения или неправильной полярности при подключении изделия.
 Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя.
 Не допускайте короткого замыкания или отрезать оригинальные штекеры и ячейки.
 Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор и отсоединить его от источника тока.
 Не допускается выбрасывать израсходованные батареи вместе с бытовым мусором; их следует сдавать только в специальные пункты сбора.
 Зарядить аккумулятор, необходимый для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может привести к повреждению изделия.
 Зарядите аккумулятор, необходимый для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может привести к повреждению изделия.
 Зарядите аккумулятор, необходимый для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может привести к повреждению изделия.
 Во время заряда аккумулятор должен находиться на негорючей, термостойкой подложке. Вблизи изделия не должны находиться горючие или легко воспламеняющиеся предметы.
 Запрещается использовать изделия с ячейками, имеющими токи заряда и разряда, рекомендованные фирмой LRP electronic GmbH.
 Запрещается выбрасывать израсходованные батареи, содержащие металлогидридные и литий-полимерные аккумуляторы.
 Не допускается контакт аккумуляторов с огнем, а также с водой или другими жидкостями.
 Процесс заряда проводят в сухих помещениях.
 Для зарядки аккумуляторов следует использовать зарядно-разрядные устройства, предназначенные для аккумуляторов этого типа.
 Запрещается использовать для этого цепь зарядно-разрядных устройств, предназначенные для никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов.
 Не допускается повреждение наружной обшивки литий-полимерных аккумуляторов. Необходимо следить за тем, чтобы острые предметы, такие как ножи, инструменты, кромки углеродного волокна и т. п., не могли повредить аккумулятор.
 Необходимо следить за тем, чтобы острые предметы, такие как ножи, инструменты, кромки углеродного волокна и т. п., не могли повредить аккумулятор.
 Использование поврежденных ячеек не допускается. Если при визуальном контроле обнаруживаются деформации, повреждения ячеек или т. д., дальнейшая эксплуатация ячеек не допускается.
 При чрезмерном нагреве отдельных ячеек аккумулятора необходимо немедленно прервать процесс заряда.
 Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений.

Romanian
 Nu este jucărie. Deacăptat pentru copii sub 14 ani.

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici.

Respectați obligatoriu următoarele indicații. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția!

Efectuați întreținerea și întreținerea periodică a produsului.

Toate cablurile și ștegulele trebuie să fie stăpănești rezistorului. Scurtcircuitate pot deteriora produsul.

Ștecherul și cablul original nu trebuie niciodată modificați sau tăiate.

Nu utilizați produsul în grădini sau în locuri unde se colectă existența sau la punctele de colectare a deșeurilor speciale.

Indicații de siguranță: următoarele sunt de aplicat la baterie sau la produse care să existe sau la produse care să există. Dacă un acumulator este defect, acesta poate deteriora produsul.

Evități scurtcircuitare, supraincarcare sau polarizare a acestuia în acord cu instrucțiunile sau a unor cerințe. Aceasta poate genera incendiu sau explozie.

Nu deschideți niciodată un acumulator, o baterie sau celeule individuale.

Încărcați acumulatorul doar sub supraveghere.

Plasați acumulatorul în imprimatură pe o suprafață neînflamabilă și tempestivă. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile.

În niciun caz nu depășiți limita maximă de Încărcare/descărcare recomandată de către LRP electronic GmbH.

Acumulatorul nu poate intra în contact cu foc, apă, sau alte lichide.

Încărcați produsul doar înfrățită cu încărcătoare uscate.

Pentru încărcare acumulatorul LIPo folosiți doar încărcătoare/descărcătoare specifice pentru acestea. Nu utilizați încărcătoare/descărcătoare NicD/NiMH.

Carcăza extinderă a acumulatorelor LIPo nu trebuie deteriorată. Fiti atenții că obiecte ca de exemplu: cutje, scule, margini de fibră de cărbune sau asemănătoare pot să deteriorze acumulatorul.

Atenție ca acumulatorul să nu fie deteriorat prin cădere, lovire, îndoiesc sau în mod asemănător.

Celulele deteriorante nu mai trebuie folosite. Dacă celulele prezintă deformări, deteriorări vizibile sau alte similitări, nu mai trebuie utilizate.

Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate.

Portuguese
 Não é uma brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos.
 Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas.

Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia.

A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves!

Evite conexões erradas ou polaridade inversa do produto.

Todos os componentes devem ser inseridos corretamente. Corte circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto.

Nunca modifique ou corte as fichas originais nem os fios originais.

Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado.

Não deixa baterias usadas na mesma posição que os pilhas ou deponha-as nos Ecopontos.

Carregue o acumulador antes de aplicá-lo ao produto que deseja usar. Se o acumulador estiver avariado, pode causar danos no produto.

Evitá circuítos, sobrecarregamento e polaridade inversa do acumulador ou células simples. Isto pode causar um incêndio ou explosão.

Nunca abra um acumulador, uma bateria ou células simples.

Só carregue o acumulador sob vigília constante.

Plasați acumulatorul no în imprimatură pe o suprafață neînflamabilă și tempestivă. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile.

Nunca excede a capacitate máxima de carga/descarga recomendada pela LRP electronic GmbH.

Em nenhuma circunstância a acumulação de NiMH/LIPo deve ser completamente descarregado.

O acumulador deve ser recarregado com fogo, água ou outros líquidos.

Proceder ao carregamento só em locais securizadas.

Utilize para o carregamento de acumuladores LIPo só carregadores e descarregadores que foram especificados para este tipo de acumuladores. Em nenhuma circunstância utilize carregadores ou descarregadores especiais para acumuladores NiCd/NiMH.

Os reservatórios de líquido devem ser substituídos por aqueles que são especialmente adaptados para que objetos pontiagudos como facas, ferramentas, bordas de fibra de carbono ou similares não possam danificar o acumulador.

Preste especial atenção para que o acumulador não seja danificado por queda, pancada, flexão e acções semelhantes.

Células danificadas não podem ser novamente utilizadas. Se as células apresentarem deformações, danos ópticos ou sinais semelhantes, não as volte a usar.

Se alguma célula do pack avariecer demasiado, interrompa imediatamente o processo de carregamento.

O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências.

Polish
 To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia.

Stricte należy produktu przed malymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk.

Przestrzegać konieczne podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzi moze do zniszczenia produktu i wygaśnięcia prawa gwarancyjnego.

Nieprzestrzeganie tych wskazówek doprowadzi moze do szkód materiałowych, rzeczywistych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała.

Unikaj tychże nieprzestrzegania podlegania lub zmiany bieguniów produktu.

Wszystkie kable i polaczienia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu.

Nie wolno umieszczać w obudowie wtyczek i kabli oryginalnych.

Wyprodukcja, której produkty nie jest uzyskiwaną, należy z akumulatorem lub odłączając urządzenie od źródła prądu elektrycznego.

Zużytych baterii nie należy je pozostawiać w domowych koszach na śmieci, lecz w istniejących punktach zbiórnych lub w miejscu dla odpadów specjalnych.

Akumulatory i baterie nie powinny być zawsze poza tym produktem, w obrębie którego ma byc zastosowany. W przypadku, gdy akumulator wykazywał uszkodzenie, moze do tego doprowadzić produktu.

Unikaj zatrzymania zwarcia, przeladowania i zmiany bieguniów akumulatora lub poszczególnych komórek akumulatorowych. Prowadzić to może powstanie pożaru lub eksplozji.

Nie należy otwierać akumulatora, baterii lub komórek akumulatorowych.

Akumulatory i baterie nie powinny być zawsze poza tym produktem.

Podczas ładowania akumulator zgodnie się powinien na nieznależym i odpornym na temperaturę podłożu. W pobliżu akumulatora nie wolno umieszczać żadnych palnych lub lateksowatych materiałów i przedmiotów.

W żadnym wypadku nie wolno doprowadzać do stanu głębokiego rozładowania akumulatorów NiMH/LIPo.

Akumulatory nie moze stykać się z takimi czynnikami jak ognie i woda, a także z innymi czesciami.

Procedure ładowania przeprowadzać należy wyłącznie w miejscach, w których nie są stosowane.

Dodatkowo akumulatory LIPo nie są przeznaczone do ładowania w złączeniach "rozłączka" (urządzenia rozładowujące) przeznaczone dla tego typu akumulatorów.

Unikaj zatrzymania zwarcia, przeladowania i zmiany bieguniów akumulatora lub poszczególnych komórek akumulatorowych.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzymaniu, należy natychmiast przestać ładowanie.

W przypadku, gdy akumulator nie uległ zatrzyman